

KNJIGE KATERE JE DOBITI V KNJIGARNI AMER. SLOV.

Angleščina brez učitelja, 50c. Amerika, 15c. Ali Boga stvarnika res ni treba, 20c. Andrej Hoffer, junaški vodja Tirolcev, 20c. Arumagum, sin indijskega kneza, 15c. Bitka pri Visu, 30c. Belgijski biser, povest, 15c. Beneška vedeževalka, 15c. Berač, 15c. Bled sedaj in nekdanj, 20c. Babica, prev. Fr. Cegnar, 50c. Beatin dnevnik, 25c. Boj s naravo, 15c. Bojtek, v drevo vpreženi vitez, pravljica, 15c. Božični darovi, Rud. Urabl, 15c. Ciganova osveta, 20c. Cvetina Bargrajska, 20c. Cvetka, 20c. Cerkvica na skali, 15c. Čas je zlato, 35c. Darovana, 10c. Domači zdravnik Kneippov, 50c. Darinka, mala Črnogorka, 20c. Domača čitalnica, Ribičev sin, pravljica, 10c. Doma in na tujem, 20c. Dve povesti iz spisov Kristofa Šmida, 15c. Dve čudodelni pravljici, 15c. Elizabeta, 20c. Erazem Predjamski, 15c. Evstahij, povest iz pisem Kristofa Šmida, 20c. Frank baron Trenk, povest, 20c. Godčevski katekizem, 20c. General Lavdon, 30c. Grizelda, 10c. Gozdarjev sin, 10c. Grof Radecki, 20c. Gozdovnik, povest iz ameriškega življenja, 50c. Hubad pripovedke, prvi in drugi zvezek, 20c. Hitri računar, 25c. Hedvika, banditova nevesta, 20c. Ivan Resnicoljub, 15c. Izgubljena sreča, Rud. Vrabl, 20c. Izidor pobožni kmet, povest, 25c. Izza mladih let, pesmi Fr. Gestrina, 50c. Izdajalec domovine, 20c. Juričičevi zbrani spisi, po 50c. Jernač Zmagovač, 30c. Jaromil, povest, 15c. Kuhnovci v Bosni, 25c. Križem sveta, turška sužnost, 50c. Kraljičin nečak, 15c. Korejska brata, 15c. Kranjska mesta, 40c. Kronika Črnomlja, 75c. Knez Črni Jurij, 20c. Krvna osveta, 15c. Koliščina in stepe, 15c. Kristof Kolomb, 25c. Kristofa Šmida spisi, po 25c. Kraljica Draga, 20c. Kako je izgubil gozd? 20c. Kako postanemo stari? Navodilo kako doseči starost, 20c. Kratek poduk o sv. zakonu, poduk za zaročence, 50c. Ljubite svoje sovražnike, povest iz maorske vojske, 20c. Leban 100 beril za mladino, 20c. Lažnjivi kljukec, povest, 20c. Maron, krščanski deček z Libanona, 15c. Mati božja na blejskem jezeru, 10c. Mati Božja Dobra sveta, 40c. Marica, 30c. Mlinarjev Janez, 40c. Medvedji lov, 40c. Marija hči polkova, 10c. Mrtvi gostac, 20c. Mali vseznalec, 30c. Marija hči polkova, 15c. Mali vitez, 3 zvezki \$1.75. Miklova Zala, 40c. May-Eri, 20c. Maksimilijan, I. cesar mehikanski, 20c. Mladi samotar, povest, 15c. Mali vseznalec, 35c. Mirko poštenjakovič, 20c. Marjetica, teharski plemenitaši, 50c. Marijina otroka, 15c. Naši liberalci, 20c. Nedolžnost preganjana in poveščana, 20c. Na indijskih otokih, 20c. Nikolaj Zrinski, 20c. Naseljenci, pripovedka, 25c. Naselnikova hči, 20c. Navod za spisovanje raznih pisem in uradnih listov, 80c. Nesrečnica, 15c. Naš Dom, 5 zvez., 25c. Na preriji, 25c. Narodne pripovedke za mladino, 20c. Nezgoda na Palavanu, 20c. Ob tihih večerih, \$1.30. Od Leona do Pija, dogodki v zadnjih dneh Pija X., 20c. Odkritje Amerike, poduk in zabava, \$1.00. Odgovori na ugovore proti sv. veri, 75c. Pesmi J. Žirovnik, 40c. Praški judek, 15c. Pri Vrbcemv Grog, 25c. Podadmiral Viljem baron Tegethoff, 20c. Princ Evgen Savojski, naskok na Belgrad, 25c. Potovanje v Liliput, 20c. Pisanice, 20c. Pavlo Crnokril, 25c. Ponižanje in razžaljenje, \$1.00. Prešernove poezije, 50c. Prešeren in slovanstvo, 35c. Postojnska Jama, 40c. Pod turškim jarmom, 20c. Pri našem cesarju, 15c. Pregovori, prilike in reki, 25c. Posljedni Mehikanec, 25c.

Prst božji, 20c. Povesti slovenskemu ljudstvu v poduk in zabavo, 25c. Pred nevihto. Ivan Turgenjev, 30c. Ribičev sin, 10c. Rodbina Polaneških, 3 zvezki, \$2.00. Roparsko življenje, 20c. Robinzon, stariši, njegove vožnje in čudovite dogodbe, 50c. Rudeča in bela vrtnica, 15c. Rodbinska sreča, roman, 40c. Repoštev, 20c. Slovenski šaljivec, 25c. Saljivi Jaka, 25c. Skozi širno Indijo, 30c. Slov. Fantje v Bosni, 60c. Sita, mala Hindostanka, 25c. Strelec, 25c. Spisovnih ljubavnih pisem, 25c. Sv. Germana, 10c. Stezosledec, 25c. Stoletna pratika, 50c. Sveta noč, 20c. Sultanovi sužnji, 25c. Stric Tomova koč, 50c. Stanley v Afriki, 20c. Sanjska knjiga, 25c. Sv. Notburga, 20c. Spisje, 15c. Slovenska pesmarica, 40c. Straža, 50c. Srečolovec, povest onim, ki si na tujem iščejo doma, zlasti Ameriškim naseljencem, 25c. Spominski listi iz avstrijske zgodovine, 25c. S prestola na morišče, 20c. Senilia, 15c. Solnce in senca, 15c. Svitoslav, 15c. Tri indijanske povesti, 15c. Tisoč in ena noč, zvezek po 20c. Tiun-Ling, kitajski razbojnik, 20c. Timotej in Filemon, povest krščanskih dvojčkov, 20c. Ujetnik pomorskega roparja, 20c. Veliki trgovec, 50c. Vojna leta 2000, 20c. Vohun, 60c. V delu je rešitev, 30c. Venček pravljic in pripovedk, 20c. Vstajenje, Rud. Vrabl, 20c. Vrtomirov prstan, 20c. V gorskem zakotju, 20c. V zarji mladosti, zbirka povesti in pesmi za šolsko mladino, 20c. Voščilna knjižnica za vse prilike slovenski mladini v porabo, 25c. Vojska na Turškem, 25c. Zlata vas, podučna in kratkočasna povest, 25c. Za kruhom, 15c. Zmaj z Bosne, povest iz bosanske zgodovine, 50c. Zlatarjevo zlato, historična povest iz XVI. stoletja, 75c. Zgodovina Novega mesta, 80c. Zvesti sin, 15c. Zaroka o polnoči, 15c. Znamenja štirih 10c. Zadnja kmečka vojska, 6 zvez., \$1.25. Zadnji grof celjski, 25c. Zbirka domačih zdravil, 40c. Naročilo je pridejati denar. Za večje svote se naj pošlje money order, a za manjše znamke po 1c ali 2c. Knjige se pošljejo poštne proste. Potrebujemo dobrih agentov, ki so zmožni govoriti slovensko. Pokličite na Chicago telefon št. 1367L, ali pa se oglašite pri uprav. tega lista. Severove Jetrne kroglice. imajo svoje mesto v vsaki omari družinskih zdravil. Po zanesljivih izpovedavah so te kroglice varno, hitro in trajno zdravilo za zapeko, žolčnico, glavobol, zaspanost po jedi in slične nerednosti. Dobre so za celo družino od otroka do starca, ker so mile, brez škípanja in vendar izdatne. Priporočajo jih tisti, ki so jih rabili. Kupite si jih v lekarni. Cena 25c. W. F. Severa Co., Cedar Rapids, Iowa. 2-4. Za kratek čas. Novinec s svetinjo. V vrsti novincev je stal nekje pred vojašnico tudi novinec, ki je imel na prsni svetinjo. Stotnik ga vpraša: "Rekrut Jazbec, odkod imaš svetinjo?" Rekrut malo osramočen odgovori: "To je tista svetinja, ki jo je na zadnji živinski razstavi dobil naš bik!" Krajša hlačnica. Častnik: "Infanterist Lisjak, vaša leva hlačnica je daljša od desne. Kaj je to?" Lisjak: "Ponižno 'meldam', gospod 'lajtman', to je od tega, ker je bil večeraj 'geldtak' in sem ves denar, ki sem ga 'fasal', v levi žep 'ferzorgal'!" Sitno. Korporal: "He, Cene, jaz ti bom pokazal, ti umazaneč! Kakšna je tvoja puška? Blatna in umazana je kakor gnojne vile! Takoj mi pojdeš k raportu!" Cenc: "Prosim, gospod korporal, šele zdaj vidim, da sem v naglici vzel — vašo puško!" Ni ošaben. Stotnik okrega vojaka, katerega je pogostoma videl jako zanemarnjenega in umazanega, in mu reče: "Ali te ni sram, da si tako umazan in zanemarnjen, tvoji tovariši pa so tako čedni?" Vojak: "Častiti gospod stotnik! Jaz,

hvala Bogu, nisem tako ošaben, kakor so drugi!" Pri novačenju. Polkovni zdravnik čvrstemu novincu: "Imaš li kaj napak?" Novinec: "Jezik se mi nekoliko zapleta." Zdravnik: "To nič ne de; pri vojakih je itak treba molčati!"

Geo. Lopartz Grocerijska prodajalna N. W. telefon 808. 402 Ohio Street JOLIET, ILL

Če imate opraviti s sodno pojditte do Garnsey, Wood & Lennon Advokati. Joliet National Bank Bldg. Oba tel. 891. JOLIET, ILL

PREMOG. PRODAJA PREMOGA. Najboljši Lump, Egg in Nut premog po \$4.00 tona. NAJBOLJŠI PREMOG ZA GRETJE

M. PHILBIN 515 Cass St., Joliet, Ill. Oba telef. 5. Chi. tel. stanov. 2191 M4.

Pozor Rojaki! Kupite si farne v North Dakoti in Montani potem bode te neodvratno v par letih. Pridite k nam, da se pomenimo. M. B. Schuster Young Building.

STENSKI PAPIR Velika zaloga vsakovrstnih barv, olje in firnežev. Izvršujejo se vsa barvarska dela ter obešanje stenskega papirja po nizkih cenah.

Alexander Daras Chicago telef. 2794 Joliet, N. W. 29

Jos. Steblaj PRODAJALNA smodk, duhana, slaščic in mešanega blaga ZAVARUJEM PROTI OGNJU. Tajnik Slovenskega Stavbinskega društva. 1840 W. 22 St., CHICAGO, ILL.

KADAR POTREBUJETE kaj lesa za stavbo ali drugo, vprašajte za cene Lyons Bros. LES ZA STAVBE - IN PREMOG - Oba telefona 17. Washington St., JOLIET, ILL

K.S. K.J. DRUŠTVO SV. JOZEFA št. 53. 23. Oktobra 1900. WAUKEGAN ILL. Emil Bachman 1719 South Center Avenue. CHICAGO, ILL. Slovanski tvorničar društvenih odznakov (badges), regalij, kap bande in zastav. Velika zaloga vseh potrebnih za društva. Obrnite se name kadar potrebujete kaj za društvo. Pišite slovensko. Katalog na zahtevanje zastoji.

POZOR, ROJAKI! Moderno gostilno National Buffet katerej bodem točil najboljše porerjevo pivo, izvrstno žganje, domače vino in prodajal dišeče smodke. Prodajam premog. ANTON T. TERDICH, 203 Ruby St. N. W. Phone 825. Joliet, Ill.

AVSTRO-AMERIKANSKA ČRTA. Najpripravnější in najcenejša parobrodna črta za Slovence in Hrvate. Regularna vožnja med New Yorkom, Trstom in Reko. Brzi poštni in novi parobrodi na dva vijaka: MARTHA WASHINGTON, LAURA, ALICE, ARGENTINA, IN OCEANIA.

Druge nove parobrode kateri čerjo vozit 19 mil na uro se gradijo. Parniki odplujejo iz New Yorka ob sredah ob 1. popoldan in Trsta ob sobotah ob 2. popoldan proti New Yorku. Vsi parniki imajo brezžični brzojav, električno razsvetljava in so moderno urejeni. Hrana je domača. Mornarji in lečnik govore Slovensko in Hrvaško. Za nadaljne informacije, cene in vozne listke obrnite se na naše zastopnike ali pa na: PHELPS BROS. & CO. General Agents 2 Washington St., New York.

Metropolitan Drug Store N. Chicago & Jackson Sts. Joliet, Illinois.

Slovanska lekarna Kadar rabite kaj zdravil ali pojasnila v bolezni oglašite se pri nas, kjer se domenite v domačem jeziku.

Albert Weiss Land Co. Red River Valley Farme. v slavnoznanih Richland Co., North Dakota in Wilkin Co., Minn.

Nailepše farne na svetu. In se prideluje vsevrste žito, pšenica, oves, kuruza, ječmen, lan, itd., ter imamo farne v Woodsdae, Colo.; Rock Creek, Wyoming in San Antonio, Texas in nekatere teh farm so jako pod ugodnimi pogoji. Torer rojaki pridite in vprašajte. Tudi lote in hiše imamo na prodaj v Jolietu. L. EBERHART, glav. zastopnik za sev. države Illinois. Sobi 1 in 2, Fargo Bldg., Joliet, Ill. Slovenski zastopnik, Anton Zelnikar.

Ant. Kirinčič Cor. Columbia in Chicago Sts. JOLIET, ILL. Gostilnica! Točim izvrstno pivo, katero izdeuje slavnoznana Joliet Citizens Brewery Rojakom se toplo priporočam.

Paint Pointers No. 14 Barvanje se mora sedaj dogotoviti. Jesensko barvanje je vedno boljše. Pri barvanju morate rabiti Devoe Lead in Zinc barvo. Prvi strošek je prihranek. Najdalje traja in služi. Menj stane in je bolj zadovoljiva. Barrett Hardware Co., 113-117 N. Ottawa St. Joliet, Illinois

NAJBOLJŠO KAVO dobtte, če rabite in ji primesujete fino Franckovo Cikorijo črni pridatek kavi, ki je tajnost dobre DIŠEČE KAVE. Lahko imate vedno prijetno kavo, bogato dišečo in okusno, ako ji primešate pravęga pridanaka, ki je Franckova Cikorija črni pridatek kavi. Zahtevajte od vasega grocerista pravo Franckovo Cikorijo povsod v prodajalnih. Na vsakem zavoju je naša trgovska znamka kavni mlinček. Heinr. Franck Soehne & Co. Amerika podružnica, Heinr. Franck Soehne, LUDWIGSBURG, NEMSKO Flushing, New York

Pozor, Rojaki! Vabljeni ste, da me obiščete o Božiču. Vsak, ki me obišče dobi lepo božično darilo, ako plača kar ima dolga na mojih knjigah; a oni, ki mi nič ne dolguje, pa istotako dobi darilo. Naznanim, da je cena pijač znižana bodisi viska ali vino ali pa drugo blago zdaj za praznike. 6 let star Kentucky Bourbon, prej gal. \$3.50, sedaj.....\$3.00. Kranjski slivovec, prej gal. \$3.25, sedaj.....\$2.75. Rudeči Brandy, prej gal. \$3.00, sedaj.....\$3.50. Kimel, prej gal. \$2.75, sedaj.....\$2.30. 5 let star Rum, prej gal. \$3.00, sedaj.....\$2.50. Konjak, prej gal. \$3.75, sedaj.....\$3.00. Vsaki government Bottle, prej gal. \$1.75, sedaj.....\$1.40. Kranjski Brinovec, Tropinovec ali Slivovec, prej gal. \$1.50, sedaj \$1.25. JOS. BOZICH, 101 INDIANA STREET, JOLIET, ILLINOIS.

Naročite zaboj steklenic novega piva, ki se imenuje EAGLE EXPORT ter je najboljša pijača. E. Porter Brewing Company S. Bluff St., Joliet, Ill. Oba telefona 45.

AMERIKANSKI SLOVENEK

“...Glej, prišel iz nebnih dalj---zdaj med jagnjeta je svoja---Jezušček, nebeški kralj.”

Božič 1910



Sveta noč

Rojaki v Jolietu in okolici, pozor!

Uljudno se vam tem potom naznanja, da bom prihodnji teden otvoril svojo novo prodajalno v svojem pravkar dogotovljenim posloplju, ki stoji na vogalu N. Chicago in Will ulic tik mojega starega posloplja in prodajalne.

Raditega najuljudneje vabim vse svoje znance in prijatelje ter sploh rojake, da me v obilnem številu posetite v mojej novi prodajalni grocerijskega blaga, kuhinjskega in namiznega orodja in posodja ter v mesnici.

Predstoječa slika predstavlja novo poslopje, ki je pravkar popolnoma dogotovljeno po najmodernejšem načrtu, ki bo služilo v nadaljni prospeh moje že znane trgovine ter go obenem kras naše napredne naselbine ter ponos celega mesta Joliet.

Načrt za stavbo sva jaz in moja soproga Marija sama narisala ter sva ga predložila arhitektu g. C. W. Webster-ju po katerem je on izdelal praktični obris za predpis zidanja. To poslopje je 26 čevljev široko, 65 čevljev dolgo in 35 nog visoko ter je zidano iz najboljše trdožgane takozvane Colonial opeke. Okraski okoli vrat in oken ter v pročelju so izdelani iz finega Bedford kamena.

Glavna otvoritev.

bo v soboto dne 24. decembra, ravno en dan pred Božičem. Za ta dan bodo znižane cene v vseh oddelkih moje prodajalne. Na omenjeni dan te otvoritve se bodo dajala v mojej novej prodajalni lepa, primerna božična darila vsem odjemalcem, ki bodo kaj kupili, kakortudi onim, ki nas bodo le obiskali. Darila se bodo dajala v spomin na to glavno otvoritev, zastoj.



Zahvala.

Najiskrenejše se tem potom zahvaljujem vsemu slovenskemu, hrvatskemu in slovaškemu slavnemu občinstvu bivajočemu v Jolietu in okolici za naklonjenost tekom ednajstih let mojega trgovanja, odkar sem otvoril svojo prvo trgovino. Priznavam in znano je tudi vam vsem, da je ista tekom 11. let le z vašo pomočjo tako lepo napredovala od leta do leta, tako, da je narastla do danes v eno izmed najlepših prodajalnih v našem mestu.

Štejem si torej v dolžnost se še enkrat najiskrenejše zahvaliti vsem svojim cenjenim odjemalcem za doseženo naklonjenost ter se priporočam še vnapolje. Želeč vsem vesele božične praznike ter srečno in zdravo Novo leto 1911!

Na svidenje!

GEORGE STONICH,

Vogal N. Chicago in Will St.

Grocerija in mesnica.

JOLIET, ILLINOIS

ROJAKI

boljših slojev vedo cenit svoje zdravje. Navadno so dobri delavci, trezni in stalni, močni in pošteni. V slučaju bolezni v njih družini se poslužujejo najboljših sredstev; že mnogo let se vedno, v slučajih nereda v prebavnih organih, zanašajo na

Trinerjevo Zdravilno Grenko Vino

in s tem večkrat pokažejo svojo dobro razsodnost. To zdravilo je narejeno prav pazno po pravi učenjaški stroki, ter ne vsebuje najmanjše škodljive tvarine. Izdelano je iz starega rudečega vina, importiranih želišč in nič drugega. Ze več let se to zdravilo rabi pri rodovinah v vseh slučajih

izgube okusa, slabosti, bledosti, nervoznosti, zunanjih bolečin,
želodčnih neredov, izgubi spanja, zabasanosti, ženskih neredov.

To kaže vrednost tega zdravila v vsaki družini.

Ako se rabi za preprečenje slabosti, kakor hitro se človek slabo počuti, bode vselej prineslo hitro pomoč in bode preprečilo nevarno bolezen. TRINERJEVO ZDRAVILNO GRENKO VINO je moderno zdravilo, ker je delano iz pristnega vina in ne kot zdravila prejšnjih časov, ko so se pripravljala ista iz žitnega alkohola. Urejuje vse prebavne organe, pomaga prebavljati hrano in nabavlja novo kri. Daje novo življenje živcem in mišicam.

Zdravi ljudje

si bodo ohranili zdravje, ako včasih vzamejo merico tega zdravila, ki bo jim dalo okus in prineslo popolno prebavo hrane. Eno žlico tega zdravila vzemite pred jedjo, in v slučaju izgube spanja eno žlico predno greste v postelj. Ako trebate nasveta zdravnikov, pišite nam in opišite svojo nadlogo, in mi vam nemudoma odgovorimo. Tak nasvet dobite brezplačno.

Več ponaredkov tega zdravila se nudi ljudem po raznih neznačajnih trgovcih. Vedno glejte, da dobite pristno zdravilo — TRINERJEVO ZDRAVILNO GRENKO VINO ter odklonite vse strupene ponudbe.

JOSIP TRINER,

1333-39 S. Ashland Avenue

CHICAGO, ILLINOIS



V vseh lekarnah.